

Contents

LZ Languages Autumn Programme Schedule
Autumn 2004 – Summer 2005 BBC Schools TV Programme Schedule
What's new at www.bbc.co.uk/languages
Euro 2004
Languages Month at www.aclearn.net
www.google.com/language_tools
Working with the Japanese
Greet the New EU Neighbours
BBC Get By Language & Travel Guides and BBC Phrasebooks
Professional Development Course for European Specialist Teachers of Spanish
German Language Course for Teachers
Teaching Italian with Films
Open Day for Italian Teachers
www.mandarintools.com
Radio Portal to Community Internet Radio Stations
Talking a Second Language Keeps Old Age at Bay!

BBC TWO Learning Zone Languages Autumn Programme Schedule – 21st September to 14th December 2004

The aim of this season's schedule is to make as many as possible of our courses and resources available for recording as close to the start of the academic year as possible. There are therefore very few programmes from other parts of BBC output this quarter.

We start with the 'big four' language courses, which form the basis of many one-year courses in Adult Education. Courses in Greek and Portuguese follow on 19th October, so by mid October we'll have covered 6 languages.

From 26th October to 16th November, we'll show two older series which are still popular amongst tutors - *España Viva* (1987) and *Buongiorno Italia!* (1986), complemented by Spanish and Italian for work.

23rd & 30th November will complete the range of languages with Japanese and Chinese.

While 7th and 14th December will offer our second-level courses in French and German and also French and German for work.

At a Glance Programme Guide

Tues, 21 st September	Deutsch Plus (<i>unsubtitled</i>)
Tues, 28 th September	Sueños World Spanish
Sat, 2 nd October	Talk German; Germany Inside Out
Sun, 3 rd October	Talk French; French Journey
Tues, 5 th October	The French Experience (<i>unsubtitled</i>)
Tues, 12 th October	Italianissimo (<i>NB progs 11-20 are with Italian subtitles</i>)
Tues, 19 th October	Talk Greek; Talk Portuguese; How to learn a language
Tues, 26 th October	España Viva (1-12)
Sun, 31 st October	Talk Spanish; Spanish Journey
Tues, 2 nd November	España Viva (13-15); Make Spanish Your Business; Working with the Spanish; Work Talk Spain
Sun, 7 th November	Talk Italian; Eurografters Italy; Make Italian Your Business
Tues, 9 th November	Buongiorno Italia! (1-12)
Tues, 16 th November	Buongiorno Italia! (13-20); Italian Journey Part 1; Jeremy Clarkson Meets the Neighbours: Italy
Tues, 23 rd November	Japanese Language and People
Tues, 30 th November	Real Chinese; China Close Up
Tues, 7 th December	The French Experience 2; Working with the French; Make French Your Business

Tues, 14th December Deutsch Plus 2; Working with the Germans; Make German Your Business; Work Talk Germany; Eurografters Germany

Programmes in Detail

Tuesday, 21 st September	01.00 - 06.00	Deutsch Plus 1-20 (<i>unsubtitled</i>); Deutsch Plus 2 promo
Tuesday, 28 th September	01.00 - 06.00	Sueños World Spanish 1-20 (<i>subtitled</i>)
Saturday, 2 nd October	02.00 - 06.00	Talk German 1-6 (2am); Germany Inside Out 1-5 (3.30am)
Sunday, 3 rd October	02.00 - 06.00	Talk French 1-6 (2am); French Journey Part 1 (3.30am); French Journey Part 2 (4.30am); French on a Plate: Loire (5.30am); French on a Plate: Brittany; French on a Plate: Provence; Bon Mot: The Harp
Tuesday, 5 th October	01.00 - 06.00	The French Experience 1-20 (<i>unsubtitled</i>); The French Experience 2 promo
Tuesday, 12 th October	01.00 - 06.00	Italianissimo 1-10; Italianissimo 11-20 (<i>with Italian Subtitles</i>)
Tuesday 19 th October	01.00 - 06.00	Talk Greek 1-6 (1am); Talk Portuguese 1-6 (3am); Talk the Talk (<i>compilation</i> – 4.30am); How to learn a language (5am)
Tuesday, 26 th October	01.00 - 06.00	España Viva 1-12 (<i>subtitled</i>)
Sunday, 31 st October	02.00 – 06.00	Talk Spanish 1-6 (2am); Spanish Journey Part 1 (3.30am); Spanish Journey Part 2 (4.30am); Eurografters: Spain (5am)
Tuesday, 2 nd November	01.00 - 06.00	España Viva 13-15 (<i>subtitled</i> – 1am); Sister Wendy's Grand Tour: Madrid (2.15am); Make Spanish Your Business Part 1 (2.30am); Make Spanish Your Business Part 2 (3.30am); Working with the Spanish (4.30am); Work Talk: Spain (5am)
Sunday, 7 th November	02.00 – 06.00	Talk Italian 1-6 (2am); Eurografters: Italy (3.30am); Make Italian Your Business Part 1 (4am); Make Italian Your Business Part 2 (5am)
Tuesday, 9 th November	01.00 - 06.00	Buongiorno Italia! 1-12
Tuesday, 16 th November	01.00 - 06.00	Buongiorno Italia! 13-20 (1am); Italian Journey Part 1 (4.20am); Jeremy Clarkson Meets the Neighbours: French Riviera/Italy (5.20am)
Tuesday, 23 rd November	01.00 - 06.00	Japanese Language and People 1-10
Tuesday, 30 th November	01.00 - 06.00	Real Chinese 1-10 (1am); China Close Up 1-10 (3.30am)
Tuesday, 7 th December	01.00 - 06.00	The French Experience 2, 1-10 (<i>subtitled</i> – 1am); Working with the French (3.30am); Making French Your Business Part 1 (4am); Making French Your Business Part 2 (5am)
Tuesday, 14 th December	01.00 - 06.00	Deutsch Plus 2 (1am); Working with the Germans (2am); Make German Your Business Part 1 (2.30am); Make German Your Business Part 2 (3.30am); Work Talk: Germany (4.30am); Eurografters: Germany (5.30am)

New Learning Zone Summer Programme Guide 27th June – 18th September 2004

If you would like a copy of the above, please contact <mailto:tony.hammond@bbc.co.uk> and please remember to give him your postal address!

Autumn 2004, Spring & Summer 2005 BBC Schools TV Programmes on BBC Learning Zone

Autumn 2004

Wed 13 th Oct	0200-0400	Quinze Minutes Plus 1-8	(VIDEOPlus+ code 76049)
	0400-0600	Vingt Minutes	(VIDEOPlus+ code 37665)

Thurs 14th Oct	0200-0400 0400-0600	Clémentine 1-8 Isabel, Clémentine 9	(VIDEOPlus+ code 34627) (VIDEOPlus+ code 26559)
Fri 15th Oct	0200-0400	Susanne, Clémentine 10 Le Café des Rêves, France 2000 : Paris	(VIDEOPlus+ code 40283) (VIDEOPlus+ code 97047)
Fri 26th Nov	0200-0400	Standard Grade French (<i>Scotland only</i>)	(VIDEOPlus+ code 63133)

Spring 2005

Thurs 20 th Jan	0400-0600	Revista 1-8	(VIDEOPlus+ code 31933)
Fri 28 th Jan	0200-0400	Standard Grade French (<i>Scotland only</i>)	(VIDEOPlus+ code 50567)
Tues 22 nd Mar	0200-0400 0400-0600	GCSE Bitesize French 1 GCSE Bitesize French 2	(VIDEOPlus+ code 98629) (VIDEOPlus+ code 40445)
Wed 23 rd Mar	0200-0400 0400-0600	GCSE Bitesize German GCSE Bitesize Spanish	(VIDEOPlus+ code 97878) (VIDEOPlus+ code 25014)
Fri 8 th Apr	0200-0400 0400-0600	GCSE Bitesize French 1 GCSE Bitesize French 2	(VIDEOPlus+ code 70601) (VIDEOPlus+ code 22427)
Fri 15 th Apr	0200-0400 0400-0600	GCSE Bitesize German GCSE Bitesize Spanish	(VIDEOPlus+ code 47689) (VIDEOPlus+ code 82115)

Summer 2005

Wed 18 th May	0200-0400 0400-0600	Voces Españolas, Talk The Talk Jeunes Francophones 1-6	(VIDEOPlus+ code 58437) (VIDEOPlus+ code 93963)
Thurs 19 th May	0200-0400 0400-0600	Jeunes Francophones 7-10, France 2000 1-2 D-Mag, Deutsch Plus 1	(VIDEOPlus+ code 47993) (VIDEOPlus+ code 43890)
Fri 20 th May	0200-0400 0400-0600	Hallo aus Berlin 1-8 Beginners' Culture and Music	(VIDEOPlus+ code 76643) (VIDEOPlus+ code 28469)

You can also visit www.bbc.co.uk/bitesize, www.bbc.co.uk/tgau (TGAU Welsh/Welsh Second Language) and www.bbc.co.uk/ni/schools/gcsebitesize/irish (Key Stage 3-4 Irish).

BBC Schools TV and Radio Schedules

The BBC Schools TV and Radio schedules are now online, and include detailed programme descriptions, useful websites and online teacher resources: please visit www.bbc.co.uk/schools/guide/.

What to Look Out for on www.bbc.co.uk/languages

To help tutors and teachers prepare for September's classes [bbc.co.uk/languages](http://www.bbc.co.uk/languages) has launched a comprehensive guide to BBC resources online and on TV. The lesson plans are topic -based and filled with variety. Just click on <http://www.bbc.co.uk/languages/tutors/>

This year marks the 100th anniversary of the Entente Cordiale-celebrate the ups and downs of this turbulent relationship by letting us know what you love and hate about France <http://www.bbc.co.uk/languages/community/amitie/>

The next edition of our monthly magazine for intermediate learners is live on the 1st July. It's devoted to the le Quatorze Juillet and le Tour de France. We've introduced some simpler, clearer items for people who want to polish up very rusty French
<http://www.bbc.co.uk/languages/french/news/index.shtml>
(not live until 1 July)

Better @ Languages is an engaging way of finding out what kind of language-learner you are. Try it out here. <http://www.bbc.co.uk/languages/better/> Let us know what you think.

Euro 2004

Join the Euro 2004 party and see how much Portuguese you know with the new penalty shoot-out game.

www.bbc.co.uk/languages/euro2004/

Euro Tips: If you're going to Portugal, don't forget to take the key phrases with you. They're available via SMS. Text the word 'Euro' to the number 63399. Your message will be charged at your normal text tariff. For this you will receive 5 text messages from us on consecutive days. Find out more:

www.bbc.co.uk/languages/euro2004/eurotips.shtml

Languages Month at www.aclearn.net

During June they will be focussing in on languages and how ICT can support ACL language practitioners. The month is split up into themed weeks, which include:

- Support throughout the month. This will be provided by both experts and fellow language practitioners through the use of both message boards and the [Apollo-languages email discussion group](#).
- Creating e-learning content using a free to use content creation tool called [Hot Potatoes](#). To download this free content creation tool, visit the [Hot Potatoes download page](#). The content creation strand of the month using Hot Potatoes will focus on the following:

Week 1. How to create a Hot Potatoes Jquiz **Week 2.** How to create a Hot Potatoes Jcloze
Week 3. How to create a Hot Potatoes Jmatch **Week 4.** How to create a Hot Potatoes JCross
Week 5. It's a wrap!

- [Resource of the Day](#). Each day throughout the month they will highlight a different e-learning resource that you may wish to look at with a view to using it to support your language teaching. You will also have the chance to comment on the resource and send them, or suggest resources that you use.
- [E-Mail Discussion Groups](#). The [Apollo-languages email group](#) will also provide opportunities for practitioners to communicate and collaborate and will be the main communications channel to disseminate information.
- [Awards](#). There are both ACL language practitioners and organisations who are using e-learning to enhance the language learning experience of their learners. June will be the month to nominate them for an award. They will also have a range of prize draws and fun activities which will only be trailed through the [Apollo-languages email discussion group](#) and many of which will be linked to you sending them your content!
- [Message Boards](#). Both the [Hot Potatoes message board](#) and [languages message board](#) will provide opportunities for ACL language practitioners to talk and share information.

For further information, please visit www.aclearn.net or contact:

Mandy McCartney

Project Officer

Community Learning Resource

Becta, Millburn Hill Road, Science Park, Coventry, CV4 7JJ

t: 024 7679 7443
f: 024 7684 7166
e: mandy.mccartney@becta.org.uk

www.google.com/language_tools

The very popular search engine, Google, offers a range of language options. These include being able to limit your searches to pages in any language, a rough translation of any text in a range of languages (this is never a great substitute for human translation, but may be useful in giving a rough indication of a phrase or paragraph - and as a way of demonstrating to your students the perils of translating word for word!) and the ability to customise your Google interface in any language.

For more information, visit: www.google.com/language_tools.

Working with the Japanese from the BBC

www.bbc.co.uk/education/languages/japanese/

One of Britain's foremost linguists, Richard D. Lewis speaks 10 European and 2 Asiatic languages. He spent 5 years in Japan where he was tutor to Empress Michiko and other members of the Japanese Imperial Family. Here, he comments on the accounts of people with different experiences of working with the Japanese - dispelling some myths and providing some expert advice.

You can also get your students to visit www.bbc.co.uk/languages/japanese/challenge/ which gives them a chance to explore the exciting world of futtubo-ru, football, in Japan and pick up a bit of the lingo on the way.

As well as using the highly popular *Talk Japanese* short course (please visit www.bbclangues.com/talk/) and *Japanese Language and People* course (please visit www.bbclangues.com/pdfs/japcon.pdf).

Greet the new EU neighbours!

The EU has just got bigger - Poland, the Czech Republic, Slovakia, Slovenia, Latvia, Lithuania, Estonia, Malta, Cyprus and Hungary have all joined the European Union. Play our game to see if you can say "hello" to the ten new EU members in their own language! Visit bbc.co.uk/languages/newneighbours.

We're All Going on a Summer Holiday!

And before your students break up for their holidays, you might like to remind them that they can take along with them one of the handy pocket-sized BBC *Get By* all-in-one language and travel guides that will give them the basic language skills and the local knowledge to get the most out of their trips. Available in French, German, Italian, Spanish, Latin American Spanish, Portuguese, Greek, Japanese and Indonesian. They can visit www.bbcworldwide.com/getby/ for further details.

Alternatively if they want a little more language, they can take one of the BBC Phrase Books available in French, German, Greek, Italian, Mandarin Chinese, Russian and Spanish. They can visit www.bbcshop.com/languages for more information.

Professional Development Course for European Specialist Teachers of Spanish

Sunday 17th to Saturday 30th October 2004-06-17 Universidad de Alcalá de Henares, Madrid

This course is designed for teachers of Spanish in schools, further and adult education. It will combine opportunities to improve language skills with development of cultural awareness, particularly of the economic and business environment in Spain. It will also look at how

linguistic and cultural skills can be developed by learners within the context of vocationally oriented language courses in the UK.

The historic town of Alcalá de Henares, birthplace of Cervantes, is 30 minutes from Madrid

Course content

- Language-enhancement classes.
- Sessions on methods and materials relevant to GNVQ and other vocational courses.
- Full programme of visits and excursions.
- Visits to companies and schools.

Outcomes

- Improved ability in the use of Spanish.
- Development of pedagogic skills.
- Expertise and teaching resources.
- Development of cultural awareness, in particular of the business and economic environment.
- Professional links with Spanish contacts.

Level

The course can cater for a range of levels of Spanish, but it is not suitable for non-specialists with a very low level of Spanish (below GCSE).

Fee

The course fee is €1,650. This will be payable to CILT.

You can apply for a grant of up to €1,500 through Comenius funding. This would cover most of the costs of the course.

The course fee covers:

- accommodation with a host family;
- full board;
- transport in Spain;
- course and tuition fees;
- a tutor to accompany you throughout the course;
- travel insurance.

You or your school will also need to pay for:

- travel from the UK to Madrid (CILT hopes to be able to arrange group travel from London to Madrid with an accompanying tutor);
- your own social activities;
- your own day-to-day expenses.

How to apply

For further details, please email your name and contact phone number to confs.direct@cilt.org.uk or tel: 020 7379 5101, quoting the name of the course.

A German Language Course for Teachers

17 September - 3 December 2004

- A 12 week course designed to be of practical use in improving fluency and confidence in German.
- For language teachers whose own level in the language is in need of improvement or refreshment. These might be colleagues whose first language is French or Spanish and who are either teaching German at beginner level or are keen to offer German as an additional language.
- Participants will be able to take an examination and obtain a certificate at the end of the course. The examinations offered will depend on the standard of German reached. The following internationally recognised exams might be suitable:
Start Deutsch 1 = A1 Breakthrough level, Start Deutsch 2 = A2 Waystage level, Zertifikat Deutsch = B1 Threshold level
All levels refer to the European Framework of Reference for Languages

The course will include:

- intensive language practice
- acquisition of vocabulary
- improving grammatical competence
- using the target language - classroom language
- presentation of ideas and materials for use with pupils in the early stages of learning German
- reference to the framework for teaching modern languages

Friday : 17.00 -19.00

Venue : Goethe-Institut London

Fee: £ 150 materials + examination fee included

For more information, please contact mail@london.goethe.org or visit www.goethe.de/london.

Teaching Italian with Films

When: From Monday 4th until Friday 8th October 2004 (5.30pm - 7.30 pm)

Total: 10 hours

Where: Italian Cultural Institute - 39 Belgrave Square London SW1X 8NX

What: Intensive course for teachers of Italian. Suitable for Intermediate/Advanced levels

Films shown throughout the course and printed material provided

Organized in cooperation with "StudiItalia" – Italian in Italy – Rome

Fee: £ 50 (for the whole course). A certificate of attendance will be issued.

For information and enrollment: education@italcultur.org.uk

Special Open Day for All Italian Teachers

*Monday 18th October 2004 (10 am – 5.00 pm) – Italian Cultural Institute
39 Belgrave Square London SW1X 8NX*

A Special Open Day for all Italian teachers. Workshops and presentations of recently published books. The event is FREE of charge, but please book in advance since there is a limited number of seats available. A detailed programme of the day will be available from September: education@italcultur.org.uk.

And if you would like a copy of the new Italian Cultural Institute Summer 2004 Events Guide, please also contact education@italcultur.org.uk.

<http://www.mandarintools.com/>

This website has a wealth of useful Chinese Language tools - from Chinese flashcards through to links to character writing resources on the web - China reference tools to computer tools.

<http://radio.oneworld.net/article/frontpage/251/4907>

This radio portal has lots of links to community internet radio stations throughout the world. It also has an archive of downloadable media from countries world-wide in a huge variety of languages (there are 140 different language options to choose from!). The website is also available in a variety of languages.

Talking a Second Language Keeps Old Age at Bay!

Being bilingual could protect your brain

www.healthday.com/view.cfm?id=519459

Being bilingual protects against some age-related cognitive changes, says new research

www.apa.org/releases/bilingual_aging.html

That's All For Now

We hope that the above information will be of real use to you. Remember that we want the E-Mail Club to provide you with the opportunity to let us know what you think about anything to do with us or language learning in general - and we look forward to hearing from you.